

KIVITELEZÉSI SZERZŐDÉS

2024/04 számú Kiv.Szer.

amely létrejött a kereskedelmi törvénykönyvről szóló 1991. évi 513. törvény 536.§-a és azt követő rendelkezései értelmében

Megrendelő: Kassai Nemzeti Színház
cégszékhelye: Hlavná č. 58, 042 77 Košice
a Kulturális Minisztérium hatáskörébe tartozó állami közhasznú társaság,
létesítő okirat száma: MK- 3905/2023-110/7836.
képviselője: Mgr. art. Andrej ŠOTH, ArtD. – főigazgató
Azonosítószám: 312 99 512
Közösségi adószáma: SK2021469758
A társaság adószáma: 2021469758
számlavezető bank: Štátna pokladnica (Szlovák Államkincstár)
bankszámlaszám: SK85 8180 0000 0070 0007 0481,
SK35 8180 0000 0070 0024 0452
Kapcsolattartó személy: Mgr. Ivan Kantor
telefonszám:
e-mail: ivan.kantor@sdke.sk
(a továbbiakban „Megrendelő“)

és

Kivitelező: SCABELLO IPARI ÉS SZOLGÁLTATO BETÉTI TÁRSASÁG
Cégszékhely : 6753 SZEGED, CSATÁR UTCA 28, MAGYARORSZÁG
Ügyvezető: Tóth Kázmér
Cégbjegyzékszám: 06-06-001714
A társaság adószáma: 21636624-2-06
Közösségi adószáma: HU21638624
számlavezető bank: K&H Bank Zrt. 280 Szeged
IBAN: HU59 1040 2805 5052 6749 7849 1012
SWIFT: OKHBHUHBXXX
Kapcsolattartó személy: Tóth Kázmér
telefonszám: +36209357656
(a továbbiakban „Kivitelező“)
(a továbbiakban együttesen „Szerződő felek“)

I. cikk

A szerződés tárgya

1. A jelen 2024/04 számú Kivitelezési szerződés (a továbbiakban „Szerződés”) tárgya a „Rómeó és Júlia” című produkció (a továbbiakban „produkció”) díszlettervének elkészítése a Megrendelő igényei alapján és a szerző átadott művészi tervei alapján. A Kivitelező a produkció művészi terveit kizárólag a jelen Szerződés szerinti munka elvégzéséhez jogosult felhasználni. A produkció művészi terveinek bármilyen más felhasználása külön szerződés tárgyát képezi.
2. A Megrendelő szerződést kötött a díszletterv szerzőjével, amelynek alapján a szerző vállalta, hogy a Megrendelő számára szerzői jogi védelem alá eső művészeti alkotást – a „Rómeó és Júlia” című előadás (a továbbiakban „előadás” vagy „produkció”) díszletterveit – létrehozza, továbbá vállalta a művészi felügyelet gyakorlását a díszletterv elkészítése során. A szerző a szóban forgó szerződéssel engedélyt adott Megrendelőnek a szerző művének és művészi teljesítményének felhasználására a produkció előadásához szükséges mértékben.
3. Kivitelező megerősíti, hogy teljes körűen megismerte az elvégzendő munka terjedelmét és jellegét, hogy tisztában van a munka elvégzéséhez szükséges valamennyi műszaki, minőségi és egyéb feltétellel, valamint hogy rendelkezik a munka elvégzéséhez szükséges kapacitással és szakértelemmel. Kivitelező Megrendelő igényeinek megfelelően biztosítja a szükséges gyártási dokumentációt, és gondoskodik annak teljes körű megvalósításáról. Kivitelező kijelenti, hogy felelősséggel tartozik a jelen Szerződés szerinti munka elvégzéséhez szükséges szakmai alkalmasságáért. Ellenkező esetben felelősséggel tartozik a jelen rendelkezés szerinti hamis nyilatkozat által okozott károkért.

II. cikk A kivitelezés végrehajtásának feltételei

1. A Kivitelező vállalja a kivitelezést a szerző díszlettervei alapján, amelyet Megrendelő a jelen Szerződés megkötésekor a Kivitelező rendelkezésére bocsátott.
2. Kivitelező vállalja, hogy a díszletet tűzálló festékekkel kezeli, és Megrendelőnek benyújtja a kulisszák tűzálló festékekkel való kezelését igazoló dokumentumot.
3. Kivitelező felelős azért, hogy a kivitelezés Megrendelő általi átvétel időpontjában a szerződésben meghatározott jellemzőkkel rendelkezzen, hogy a kivitelezést a vonatkozó szlovák és európai műszaki szabványoknak, és a Szlovák Köztársaság vonatkozó érvényes és hatályos általános érvényű kötelező érvényű előírásainak megfelelően hozzák létre (különösen a kivitelezés statikája és biztonságos használata szempontjából az előadás bemutatása céljára), és hogy ne legyen olyan hibája, amely a szokásos vagy a szerződésben előírányzott célokra való felhasználhatóságát vagy értékét zavarja vagy csökkenti.
4. Kivitelező a kivitelezést **2025.01.07-én** adja át az átadás-átvételi jegyzőkönyv alapján. Kivitelező nevében a kivitelezést **Kázmér Tóth** kapcsolattartó személy adja át, Megrendelő nevében pedig **Mgr. Ivan Kantor** kapcsolattartó személy veszi át a kivitelezést. A kivitelezés átadásának helyszíne a Kassai Nemzeti Színház Történelmi épületének épülete. A kivitelezés szállítása az építés helyéről a kivitelezés átadási helyére Kivitelező saját költségén történik.
5. Kivitelező vállalja, hogy időben és indokolatlan késedelem nélkül tájékoztatja Megrendelőt minden olyan, a kivitelezés létrehozásával kapcsolatos fontos tényről, amely veszélyeztetheti vagy korlátozhatja a kivitelezés Kivitelező általi létrehozását, vagy késedelmet okozhat a teljesítésben.
6. Megrendelő fenntartja magának a jogot, hogy felügyelje a kivitelezést Megrendelő megbízott alkalmazottai, valamint a díszlettervek szerzője révén.
7. Kivitelező köteles a kivitelezése teljesítése során szakszerűen, a megfelelő szakmai gondossággal eljárni.
8. Megrendelő köteles:
 - a) Átadni Kivitelezőnek a szerző díszletterveit,
 - b) Kivitelező rendelkezésére bocsátani a Kassai Nemzeti Színház Történelmi Épületének színpadára vonatkozó összes szükséges műszaki adatot, amelyen a produkciót használják,
 - c) engedélyezni Kivitelező számára a jelen Szerződés szerinti, a jelen Szerződés tárgyának teljesítése céljából a Kassai Nemzeti Színház történelmi épületébe való belépést,
 - d) biztosítani Megrendelő alkalmazottai részéről a szükséges együttműködését a kivitelezés létrehozásával kapcsolatos szükséges konzultációk céljából.
9. Ha a Kivitelező késedelembe esik a Szerződés tárgyának teljesítésével, a Megrendelő jogosult a Kivitelezőtől 10,- EUR (tíz euró) összegű kötbér megfizetését követelni minden egyes, akár megkezdett késedelmes nap után, a Szerződés tárgyának Kivitelező általi teljesítésének napjáig.

III. cikk A kivitelezés ára és a fizetési feltételek

1. Kivitelező árajánlata alapján és az árakról szóló többször módosított 1996. évi 18. törvény értelmében a Szerződő felek a következő kivitelezési díjban állapodtak meg:

- **összesen nettó 53.460,- EUR (azaz ötvenháromezer-négyszázhatvan euró)**
2. Az adóügyi teljesítés helye a Szlovák Köztársaság.
3. A kivitelezési díj tartalmazza Kivitelezőnek a kivitelezés elvégzéséhez szükséges összes költségét (utazási költségek, anyagok stb.).
4. Kivitelező vállalja, hogy a Szerződés jelen cikkének (1) bekezdése szerinti megállapított kivitelezési díj végleges, és azt semmilyen módon nem módosítja, különösen nem emeli.
5. Megrendelő a kivitelezési díjat két részben Kivitelező által kiállított és átadott számla alapján fizeti ki, legkorábban a kivitelezés átadását követően. Az első, 26 730 EUR összegű számla kiállítására kerül sor, legkésőbb a munka átadását követően, 2025.02.28-ig tartó határidővel. A második, 26 730 EUR összegű számlát legkésőbb 2025.03.03-ig állítják ki, 2025.03.31-i esedékességgel. A számlához csatolni kell egy mindkét Szerződő fél által aláírt átadás-átvételi jegyzőkönyvet. A kézbesített minden szállított számlán az általános forgalmi adóról szóló többször módosított 2004. évi 222. törvény szerinti minden adatnak szerepelnie kell. Ha a bármelyik számla nem tartalmazza az összes elemet, Megrendelő jogosult a hibás számlát Kivitelezőnek átdolgozásra visszaküldeni a fizetési határidőn belül. Ezzel a hibásan kiállított számla esedékessége megszűnik. Az esedékesség új határideje a kijavított számla kézbesítésétől kezd telti.

6. A pénzbeli kötelezettség teljesítésének időpontja az a nap, amikor az esedékes összeget Megrendelő bankszámlájáról levonták a Kivitelező számlájának javára.
7. Amennyiben Megrendelő késedelembe esik a számla kifizetésével az esedékességet követően, Kivitelező a kereskedelmi törvénykönyvről szóló 2013. évi 9. törvény 369.§ (2) bekezdése értelmében, hivatkozással kereskedelmi törvénykönyv végrehajtásáról szóló 2013. évi 21. kormányrendelet 1.§-ának rendelkezéseire kamatot számíthat fel.

IV. cikk

A kivitelezés végrehajtásának módja

Felelősségvállalás a hibákért

1. Kivitelező köteles a kivitelezést személyesen vagy munkavállalói, illetve Kivitelező által általában az ilyen munkával megbízott személyek révén elvégezni. Ha Kivitelező más személyt bíz meg a kivitelezés elvégzésével, Kivitelező úgy felel, mintha a kivitelezést maga végezte volna.
2. A kivitelezés módjára kereskedelmi törvénykönyvről szóló 1991. évi 513. törvény 550–553.§-ainak rendelkezései az irányadók.
3. Ha Megrendelő megállapítja, hogy Kivitelező a kötelességeivel ellentétben végzi a kivitelezést, jogosult igényelni, hogy Kivitelező szüntesse meg a hibás kivitelezést, és a kivitelezését rendes módon végezze. Ha Kivitelező ezt még az erre a célra biztosított ésszerű határidőn belül sem teszi meg, és Kivitelező intézkedése kétségtelenül a Szerződés lényeges megszegéséhez vezetne, Megrendelő jogosult a Szerződéstől elállni.
4. Megrendelő köteles Kivitelezőnek hozzáférést biztosítani a Kassai Nemzeti Színház Történelmi Épületéhez, ahol a kivitelezést át kell adni, és kérésre bemutatni a Történelmi Épület műszaki dokumentációját.
5. Ha a kivitelezés létrehozása során olyan egyéb munkák elvégzése válik szükségessé, amelyekről a jelen Szerződés tárgyában nem állapodtak meg, és amelyek a Szerződés megkötésekor nem voltak előre láthatók, Kivitelező köteles erről Megrendelőt indokolatlan késedelem nélkül írásban értesíteni, és Megrendelővel egyeztetni a további teendőkről. Ellenkező esetben Megrendelő nem veszi figyelembe a kiegészítő munkák elvégzését.
6. Kivitelező felel azért, hogy a kivitelezést megfelelően, hibátlanul adják át. Kivitelező felel a rejtett hibákért (azokért a hibákért, amelyek a kivitelezés átadásakor nem voltak felfedezhetők). Kivitelező felel azért, hogy a kivitelezést a jelen Szerződésben megállapított feltételeknek megfelelően végzik el, és hogy a 24 (huszonnégy) hónapos jótállási időszak alatt a kivitelezés a megállapodás szerinti jellemzőkkel rendelkezik, és alkalmas a megállapodás szerinti célra történő használatra.
7. Megrendelő a kivitelezés hibáit írásban kifogásolhatja, amint azokat indokolatlan késedelem nélkül felfedezi.
8. Kivitelező vállalja, hogy Megrendelő írásbeli jogos panaszának kézhezvételétől számított 3 (három) naptári napon belül saját költségén kijavítja a kivitelezéssel kapcsolatos hibákat. Amennyiben a hiba előző mondat szerinti határidőn belüli elhárítása objektíve nem lehetséges, Kivitelező vállalja, hogy legkésőbb az írásbeli panasz kézhezvételétől számított 3 (három) naptári napon belül megkezdje a hiba elhárítását, és írásban értesíti Megrendelőt a hiba elhárításának várható időtartamáról. Megrendelő külön levélben hagyja jóvá a hibaelhárítás becsült időtartamát, vagy kérheti, hogy a hibák jellegét, kiterjedését és jellegét figyelembe véve más határidőt javasoljanak.
9. Ha Kivitelező a jelen Szerződésben vagy a Megrendelő által meghatározott határidőn belül nem hárítja el a panaszolt hibát, vagy komoly ok nélkül megszakítja a hiba elhárítását, Megrendelő jogosult a bejelentett hibát Kivitelező költségére harmadik féllel elháríttatni. Kivitelező köteles ezeket a költségeket a számlák kézhezvételétől számított 14 (tizennégy) naptári napon belül kifizetni.

V. cikk

A szerződés időtartama és különleges rendelkezések

1. A Szerződő felek megállapodnak abban, hogy a jelen Szerződéssel létrehozott szerződéses viszony megszűnik:
 - a) annak az időszaknak a végén, amelyre a Szerződést kötötték,
 - b) a Szerződő felek írásbeli megállapodásával,
 - c) a Szerződésnek az egyik fél általi felmondásával,
 - d) a Szerződéstől való elállással az egyik Szerződő fél részéről.
2. A jelen Szerződés határozott időre, vagyis a Szerződés hatálybalépésétől **2025.01.07-ig** tartó időtartamra jön létre. A Szerződés megszűnése nem érinti a kötelezettségek teljesítését, amennyiben azok jellegéből adódóan a Szerződés megszűnése után is teljesítendőek.
3. A szerződéses jogviszony a Szerződő felek megállapodásával bármikor megszüntethető, a megállapodásban megjelölve, hogy kinek a kezdeményezésére szűnik meg a megállapodás megkötésének okával együtt, kivéve, ha a Szerződő felek másként állapodnak meg. A megállapodásban a Szerződő felek a szerződéses jogviszony során felmerülő kölcsönös jogait és kötelezettségeiket is szabályozzák. A megállapodás érvényességéhez az írásbeli forma betartása szükséges.

4. A jelen Szerződést bármelyik szerződő fél indoklás nélkül is felmondhatja. A felmondást írásban kell megtenni, és azt a másik Szerződő félnek kell kézbesíteni, a felmondási idő 15 nap, és a felmondás kézbesítését követő első napon kezdődik.
5. A Szerződéstől az egyik Szerződő fél elállhat, ha a másik Szerződő fél különösen súlyosan megszegi a jelen Szerződésben foglalt kötelezettségeit. A Szerződés különösen súlyos megsértésének minősül az egyik Szerződő fél kötelezettségeinek olyan megszegése, amelynél a másik Szerződő féltől nem várható el méltányosan, hogy a jelen Szerződés alapján továbbra is teljesítsen, tekintettel a jelen Szerződés tartalmára és céljára.
6. A Szerződéstől történő elállás hatálya az elállásról szóló értesítés másik Szerződő fél részére történő kézbesítésének napjával kezdődik. A jelen Szerződéstől való elállás nem érinti a Szerződő feleknek a másik Szerződő fél által okozott kárból eredő jogait és kötelezettségeit.
7. A Szerződéstől való elálláskor Kivitelező köteles megtenni a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy a jelen Szerződésben vállalt munka elmaradásával Megrendelőt fenyegető kár ne keletkezzen.
8. Kivitelező felel Megrendelővel szemben Megrendelő vagy harmadik személy tulajdonában a Kivitelező vagy a Kivitelező által biztosított személyek cselekményeiből vagy mulasztásaiból eredő károkért.
9. A Szerződő felek tudomásul veszik, hogy kapcsolatba kerülnek a másik Szerződő fél bizalmas információival és adataival. Ezúton vállalják, hogy a Szerződés időtartama alatt és annak megszűnése után is megőrzik az információk bizalmas jellegét, és megakadályozzák az információkkal való visszaélést saját vagy harmadik személyek javára; ez nem érinti Megrendelőnek az információhoz való szabad hozzáférésről, valamint egyes törvények módosításáról és kiegészítéséről szóló többször módosított 2000. évi 211. törvény szerinti értesítési kötelezettségét.

VI. cikk

Záró rendelkezések

1. A jelen Szerződés a mindkét Szerződő fél általi aláírás napján válik érvényessé, és a Szlovák Köztársaság Kormányhivatala által vezetett Központi Szerződés-nyilvántartásban (www.crz.gov.sk) történő első közzétételét követő napon lép hatályba.
2. A jelen Szerződés bármely módosítása vagy kiegészítése mindkét Szerződő fél egyetértésével, írásbeli függelék formájában hajtható végre.
3. A Szerződő felek vállalják, hogy minden vitás kérdést, eltérést vagy kétértelműséget elsősorban megállapodással és kölcsönös tárgyalásokkal oldanak meg annak érdekében, hogy a vitás kérdésekben, eltérésekben, kérdésekben vagy kétértelműségekben megállapodásra jussanak. Az ilyen tárgyalásokat jóhiszeműen és a Szerződés által kitűzött cél megőrzése érdekében mindkét Szerződő félnek folytatnia kell. Amennyiben a Szerződés e rendelkezésének első mondata szerinti megállapodás nem jön létre, a Szerződő felek jogosultak az erre illetékes bírósághoz fordulni.
4. A Szerződő felek megállapodnak abban, hogy a jelen Szerződést a Szlovák Köztársaság jogrendje szabályozza, és az ebből eredő jogviszonyokra ez a jog az irányadó.
5. A jelen Szerződésben nem szabályozott jogállásokra a kereskedelmi törvénykönyv és a Szlovák Köztársaság egyéb általánosan kötelező erejű jogszabályainak vonatkozó rendelkezései az irányadóak, amelyek a jelen Szerződésből eredő jogi és egyéb tényállásokhoz kapcsolódnak vagy kapcsolódhatnak.
6. A jelen Szerződés szlovák és magyar nyelveken készült. Mindkét nyelvi változat egyformán hitelesnek tekinthető. E nyelvi változatok közötti eltérések esetén a szlovák nyelvi változat értelmezése az irányadó.
7. A jelen Szerződés négy példányban készült (a Szerződés minden nyelvi változatából két-két példány). Mindkét Szerződő fél mindkét nyelvi változatról egy-egy példányra jogosult.
8. A jelen Szerződés egyes rendelkezéseinek érvénytelensége, végrehajthatatlansága vagy eredménytelensége nem teszi a Szerződés egészét érvénytelenné, végrehajthatatlanná vagy eredménytelenné, feltéve, hogy az érvénytelen vagy eredménytelen rendelkezés elválasztható a Szerződés egyéb érvényes rendelkezéseitől, és helyettesíthető olyan rendelkezéssel, amely összhangban van az alkalmazandó joggal, a Szerződés céljával és a Szerződő felek jelen Szerződés megkötésekor fennálló szándékával.
9. A Szerződő felek kijelentik, hogy a jelen Szerződés tartalmát megismerték, és egyetértésük jeléül kézjegyükkel ellátták.

Kassa, napján

Kelt napján

a Megrendelő nevében
Mgr. art. Andrej ŠOTH, ArtD.
főigazgató

a Kivitelező nevében
Tóth Kázmér
ügyvezető